|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Name and Address of Exporter | | | Name and Address of Importer | | |
| AUSTRALIA | | | ARGENTINA | | |
| **Import Permit No** |  | |
| Description of Animal Reproductive Material | | | | | |
| Number | Kind (Species and type; eg bovine semen) | Condition (Fresh/Frozen) | | | Identification (straw numbers, packing list) |
|  |  |  | | |  |
|  | **OVINE/CAPRINE EMBRYOS** | **FROZEN STRAWS** | | | **SEE ATTACHED** |
|  |  |  | | |  |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I, Dr ........................................................ the Embryo Team Veterinarian for …………, after due enquiry, declare that: | | | | | | |
|  | | |  |  | |  |
|  | | |  |  | |  |
|  | | |  |  | |  |
| **Signature (pdf. doc only)** | | |  | **Date** | |  |
|  |  |  | | |  | |

|  |
| --- |
| ~~1. Australia has official OIE freedom from: /~~ *~~Australia está oficialmente reconocida por la OIE como libre de:~~*   1. ~~Foot-and-mouth disease without vaccination /~~ *~~Fiebre aftosa sin vacunación~~* 2. ~~Peste des petits ruminants (PPR) /~~ *~~Peste de pequeños rumiantes (PPR)~~* 3. ~~Rinderpest /~~ *~~Peste bovina~~*   ~~And Australia complies with the recommendations of the OIE Terrestrial Code to be a country considered free from:~~  ~~/~~ *~~Y Australia cumple las recomendaciones del Código Terrestre de la OIE para ser considerado un país libre de:~~*   1. ~~Brucellosis (B. abortus and B. melitensis) /~~ *~~Brucelosis (B. abortus y B. melitensis)~~* 2. ~~Caprine contagious pleuropneumonia /~~ *~~Pleuroneumonía contagiosa caprina~~* 3. ~~Contagious agalactica /~~ *~~Agalactica contagiosa~~* 4. ~~Enzootic abortion of ewes /~~ *~~Aborto enzoótico de las ovejas~~* 5. ~~Maedi-Visna /~~ *~~Maedi-Visna~~* 6. ~~Nairobi sheep disease /~~ *~~Enfermedad de las ovejas de Nairobi~~* 7. ~~Rift Valley fever /~~ *~~Fiebre del Valle del Rift~~* 8. ~~Scrapie /~~ *~~Prurigo lumbar (Tembladera)~~* 9. ~~Sheep and goat pox /~~ *~~Viruela ovina y caprina~~* 10. ~~Tuberculosis (M.bovis) /~~ *~~Tuberculosis (M.bovis)~~* 11. ~~Vesicular stomatitis /~~ *~~Estomatitis vesicular~~*   ~~As recognised by SENASA of Argentina. /~~ *~~Tal como fuera reconocido por el SENASA de Argentina.~~*  ~~2. No cases of Schmallenberg disease have been recorded in Australia.~~ *~~/ No se han registrado casos de la~~*  *~~enfermedad de Schmallenberg en Australia.~~*  3. As far as Foot-and-Mouth Disease is concerned: / *En cuanto a la fiebre aftosa:*  3.1. Embryo donors did not show any clinical signs of FMD neither on the embryo collection date nor for the  following thirty (30) days; and / *Los donantes de embriones no mostraron ningún signo clínico de fiebre*  *aftosa ni en la fecha de colecta de los embriones ni durante los treinta (30) días siguientes; y*  3.2. have remained in a country or zone that is FMD-free without vaccination for at least three (3) months  before the embryo collection date. / *han permanecido en un país o zona libre de fiebre aftosa sin*  *vacunación durante al menos tres (3) meses antes de la fecha de colecta del embrión*.  4. In relation to Scrapie: / En relación con la Tembladera:  4.1 Female donors and their direct predecessors were born and raised in Australia or in any other country  having the same health status as far as Scrapie is concerned. / *Las hembras donantes y sus predecesoras directas han nacido y crecido en Australia o en cualquier otro país que tenga el mismo estatus sanitario en*  *cuanto a la Tembladera.*  **EMBRYO COLLECTION EQUIPMENT AND PROCESSING LABORATORY / *EQUIPO DE***  ***COLECTA DE EMBRIONES Y LABORATORIO DE PROCESAMIENTO***  5. The embryo collection centre has been approved and supervised by the Veterinary Authority in Australia. / *El*  *centro de colecta de embriones ha sido aprobado y supervisado por la Autoridad Veterinaria de Australia*  6. In approving the embryo collection centre’s equipment and processing laboratories, the exporting country’s Veterinary Authority has considered the "Conditions applicable to the embryo collection team" as well as the  "Conditions applicable to processing laboratories" described in the OIE Terrestrial Code. / *Al aprobar el equipo del*  *centro de colecta de embriones y los laboratorios de procesamiento, la Autoridad Veterinaria del país exportador*  *ha tenido en cuenta las "Condiciones aplicables al equipo de colecta de embriones", así como las "Condiciones*  *aplicables a los laboratorios de procesamiento" descritas en el Código Terrestre de la OIE*.    7. Embryos were collected and processed under the supervision of the authorised embryo collection team  veterinarian. / *Los embriones se colectaron y procesaron bajo la supervisión del veterinario autorizado del equipo de*  *colecta de embriones*.  8. The embryo collection centre is not located at, and the embryo collection team have not acted in areas subject to  health restrictions related to embryo-transmissible ovine/ *caprine diseases at the time embryos are collected. / El*  *centro de colecta de embriones no está situado, ni el equipo de colecta de embriones ha actuado, en zonas sujetas a*  *restricciones sanitarias relacionadas con las enfermedades ovinas/ caprinas transmisibles por los embriones en el*  *momento de su colecta.*  **EMBRYO DONORS / *DONANTES DE EMBRIONES***  9. Female donors were born and raised in Australia or have remained in Australia for at least ninety (90) days before  the embryo collection date. In the case of imported animals, and as far as donor import is concerned, the exporting  country must comply with the provisions of Chapters II - Exporting Country and V - Collection Facilities. / *Las*  *hembras donantes han nacido y se han criado en Australia o han permanecido en el país por lo menos noventa (90)*  *días antes de la fecha de colecta de los embriones. En el caso de los animales importados, y en lo que respecta a la*  *importación de donantes, el país exportador debe cumplir con las disposiciones de los Capítulos II - País exportador y*  *V - Instalaciones de colecta.*  10. Donors have not shown any signs or symptoms of species-related infectious-contagious diseases for at least  thirty (30) days before and thirty (30) days after the embryo collection date. / *Las donantes no han mostrado ningún*  *signo o síntoma de enfermedades infecto-contagiosas relacionadas con la especie durante al menos treinta (30) días*  *antes y treinta (30) días después de la fecha de colecta de embriones.*  **COLLECTION FACILITIES / *INSTALACIONES DE COLECTA***  11. Donors have been resident at an establishment meeting the conditions noted below for at least thirty (30) days  before and thirty (30) days after embryo collection: / *Los donantes han residido en un establecimiento que cumple*  *las condiciones indicadas a continuación durante al menos treinta (30) días antes y treinta (30) días después de la*  *colecta de embriones:*  11.1 - The establishment was not located in areas subject to health restrictions related to embryo transmissible ovine/ caprine diseases at the time embryos are collected; / *El establecimiento no estaba situado en zonas sujetas a restricciones sanitarias relacionadas con enfermedades ovinas/ caprinas*  *transmisibles por los embriones al momento de su colecta;*  11.2 In the 30 Days prior to collection, only animals not showing clinical signs of ovine/ caprine diseases and  animals of equivalent health status entered the facilities; / *En los 30 días anteriores a la colecta, solo entraron en las instalaciones los animales que no presentaban signos clínicos de enfermedades de los ovinos/ caprinos y los animales con un estado de salud equivalente*;  11.3 - No cases of Q fever were officially reported during the twelve (12) months preceding embryo collection;/ *No se ha notificado oficialmente ningún caso de fiebre Q durante los doce (12) meses anteriores a la colecta de embriones*;  11.4 - No cases of Ovine Epididymitis (B. ovis), and Blue Tongue Disease were officially reported during the six (6) months preceding embryo collection; / *Durante los seis (6) meses anteriores a la colecta de embriones no se ha notificado oficialmente ningún caso de Epididimitis Ovina (B. ovis) ni de enfermedad de la Lengua Azul;*  11.5- No cases of Caprine Arthritis Encephalitis (CAE) (Caprine only) have been officially reported in the three (3) years prior to embryo collection. / *No se ha informado oficialmente de ningún caso de encefalitis por artritis caprina (CAE) (solo caprino) en los tres (3) años anteriores a la recolección de embriones*.  12. Female donors were inseminated with semen meeting the health conditions imposed by MERCOSUR to import  ovine or caprine semen. / *Las hembras donantes fueron inseminadas con semen que cumplía las condiciones*  *sanitarias impuestas por el MERCOSUR para importar semen ovino o caprino.*  **DIAGNOSTIC TESTS / *PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO***  13. For the period running between twenty-one (21) and sixty (60) days after the last embryo collection date, and  unless provided otherwise, donors underwent diagnostic tests and test negative for the following diseases: /  *Durante el periodo comprendido entre los veintiún (21) y los sesenta (60) días posteriores a la última fecha de*  *colecta de embriones, y salvo que se disponga lo contrario, los donantes se sometieron a pruebas de diagnóstico y*  *dieron negativo en las siguientes enfermedades:*  13.1 OVINE EPIDIDYMITIS(B. ovis): Complement Fixation, ELISA or Agar-gel immunodiffusion (AGID). /  *EPIDIDMITIS OVINA (B. ovis): Fijación del Complemento, ELISA o Inmunodifusión en gel de agar (AGID).*  13.2 BLUE TONGUE DISEASE: Agar-gel immunodiffusion (AGID) or ELISA to detect blue tongue virus antibodies, PCR, or virus isolation test; / *ENFERMEDAD DE LA LENGUA AZUL: Inmunodifusión en gel de agar (AGID) o ELISA para detectar los anticuerpos del virus de la lengua azul, PCR o prueba de aislamiento del virus;*  13.3 CAPRINE ARTHRITIS-ENCEPHALITIS (CAE)(Caprine only): ELISA or Agar Gel Immunodiffusion (AGID). / *Artiritis encefalitis caprina (sólo caprina): ELISA o inmunodifusión en gel de agar (AGID).*  In the case of PCR or virus isolation, the test was carried out on the embryo collection date. / *En el caso de la PCR o*  *del aislamiento del virus, la prueba se realizó en la fecha de colecta del embrión.*  **EMBRYO COLLECTION, PROCESSING AND STORAGE / *COLECTA, PROCESAMIENTO Y***  ***ALMACENAMIENTO DE EMBRIONES***  14. Embryos were collected, processed and stored in the exporting country in line with the recommendations  provided for in the OIE Terrestrial Code and in the International Embryo Technology Society (IETS) Manual. The  protocol provided for therein, which includes embryo treatment with trypsin, was used in all cases. / *Los*  *embriones se colectaron, procesaron y almacenaron en el país exportador de acuerdo con las recomendaciones*  *previstas en el Código Terrestre de la OIE y en el Manual de la Sociedad Internacional de Tecnología de*  *Embriones (IETS). En todos los casos se utilizó el protocolo previsto en el mismo, que incluye el tratamiento de los*  *embriones con tripsina.*  15. After washing the embryos were examined over their entire surface area at no less than 50X magnification and  proven to have an intact zona pellucida that is free of adherent material. / *Tras el lavado, los embriones se*  *examinaron en toda su superficie con un aumento no inferior a 50X y se comprobó que tenían una zona pelúcida*  *intacta y libre de material adherido.*  16. Products used in the collection or production of embryos were free from pathogenic agents. Only bovine foetal  serum, serum albumin or any other product obtained from ruminants was used, and came from countries which  have been recognized by the OIE as posing a negligible or controlled risk and with no recorded cases of bovine  spongiform encephalopathy. / *Los productos utilizados en la colecta o producción de embriones estaban libres de*  *agentes patógenos. Sólo se utilizó suero fetal bovino, seroalbúmina o cualquier otro producto obtenido a partir*  *de rumiantes, y procedían de países que han sido reconocidos por la OIE como de riesgo insignificante o*  *controlado y sin casos registrados de encefalopatía espongiforme bovina.*  17. Embryos were kept in new or rinsed and disinfected cryogenic containers with unused nitrogen for a minimum  of thirty (30) days before shipment. No clinical evidence of any transmissible disease was recorded in the  establishment where embryos were collected or in the donors. / *Los embriones se mantuvieron en contenedores*  *criogénicos nuevos o enjuagados y desinfectados con nitrógeno no utilizado durante un mínimo de treinta (30)*  *días antes del envío. No se registraron evidencias clínicas de ninguna enfermedad transmisible en el*  *establecimiento donde se colectaron los embriones ni en los donantes.*  **SEALING / *SELLADO***  18. The cryogenic container with the embryos to be exported was sealed before exiting the establishment. Sealing  was supervised by the Veterinary Authority in the exporting country. / *El contenedor criogénico con los embriones a*  *exportar fue sellado antes de salir del establecimiento. El sellado fue supervisado por la Autoridad Veterinaria del*  *país exportador*.  19. A pre-shipment inspection at the point of departure in Australia was conducted and verified that the cryogenic  container with the frozen embryos and seals have not been tampered with. / *Se realizó una inspección previa al*  *envío en el punto de partida en Australia y se verificó que el contenedor criogénico con los embriones congelados y*  *los sellos no hayan sido manipulados.*  **~~Seal number~~**~~: /~~ *~~Número de sello~~*~~: ……………………………~~  **~~Place of issue~~**~~: /~~ *~~Lugar de emisión~~*~~: …………………………~~ |

Attachment 1 / *Anexo 1*

OVINE/CAPRINE EMBRYOS FROM AUSTRALIA TO ARGENTIA

*EMBRIONES DE OVINO/CAPRINO DE AUSTRALIA A ARGENTINA*

Name and Address of the Embryo Collection Centre (ECC) or Team / *Nombre y dirección del Centro o Equipo de Colecta de* Embriones (CEE): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Country of origin of embryos / *País de origen de los embriones:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ECC or team registration number / *Número de registro del CCE o del equipo:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Number of cryogenic containers (numbers and letters) / *Número de contednedores criogénicos (en números y letras):* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Means of Transport / *Medios de transporte:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Point of departure from Australia / *Punto de partida de Australia:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Regarding the female donor animal(s): / *En cuanto a la(s) hembra(s) donante(s):*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Female donor name/registration No. / *Nombre/número de registro de la hembre donante* | Male donor name/registration No. /  *Nombre/número de registro del donante macho* | Breed /  *Raza* | Collection date /  *Fecha de colecta* | Number of embryos /  *Número de embriones* | Straw Identification\* / *Identificación de la pajuela\** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

\*Straws only contain embryos obtained during a single collection procedure. / *\*Las pajuelas sólo contienen embriones obtenidos durante un único procedimiento de colecta.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Disease / *Enfermedad* | Test/ Assay Type\*\* / *Tipo de Prueba/Ensayo*\*\* | Donor / *Donante* | Date / *Fecha* | Result / *Resultado* |
| Ovine Epididymitis / *Epididimitis ovina* | FC/ELISA/AGID |  |  |  |
| Blue Tongue Disease / *Enfermedad de la lengua azul* | AGID/ELISA/PCR/Virus Isolation  AGID/ELSIA/PCR/ *Aislamiento de virus* |  |  |  |
| Caprine Arthritis Encephalitis (CAE)(Caprine Only)/ *Encefalitis por artritis caprina (CAE)* (*solo Caprina*) | AGID/ELISA |  |  |  |

\*\*(\*) Cross out anything that does not apply. / \*\*(\*) *Tachar lo que no corresponda.*